



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

提供《第三屆澳門國際影展暨頒獎典禮》之嘉賓邀請及公關接待服務
之公開招標卷宗

**PROCESSO DO CONCURSO PÚBLICO PARA ‘PRESTAÇÃO DE SERVIÇO DE
EMISSÃO DE CONVITE AOS CONVIDADOS E ACOLHIMENTO NA ÁREA DE
RELAÇÕES PÚBLICAS NO ÂMBITO DO “3.º FESTIVAL INTERNACIONAL DE
CINEMA E CERIMÓNIA DE ENTREGA DE PRÉMIOS•MACAU”**

透過解釋會詢問的問題與回覆

Perguntas e Respostas na Sessão de Esclarecimento

問題 1: 承投規則內的特定要求表第 3.2.1.8.1 開幕式及電影時段(2018 年 12 月 8 日)及第 3.2.1.8.2 閉幕式及頒獎典禮(2018 年 12 月 14 日)的人員可重疊嗎?

Pergunta 1: Os trabalhadores da Sessão da Cerimónia de Inauguração e Sessões de Filmes (dia 8 de Dezembro de 2018), e da Cerimónia de Encerramento e a Cerimónia de Entrega de Prémios (dia 14 de Dezembro de 2018), indicados respectivamente nos pontos 3.2.1.8.1 e 3.2.1.8.2 do Mapa de Caracterização, podem ser repetidos em data diferente?

回覆： 承投規則內的特定要求表第 3.2.1.8.1 點所指之部分一：紅地毯時段之人員與部分二：電影觀賞時段之人員不可重疊。承投規則內的特定要求表第 3.2.1.8.2 點所指之部分一：紅地毯時段之人員及部分二：閉幕禮入場及頒獎典禮時段之人員不可重疊。而第 3.2.1.8.1 點所指之人員與第 3.2.1.8.2 點所指之人員可以重疊。

Resposta: Os trabalhadores do Período do Tapete Vermelho (Parte I) indicado no ponto 3.2.1.8.1 do Mapa de Caracterização do Caderno de Encargo não podem ser repetidos com os trabalhadores das Sessões de Filmes (Parte II). Os trabalhadores do Período do Tapete Vermelho (Parte I) indicado no ponto 3.2.1.8.2 do Mapa de Caracterização do Caderno de Encargo não podem ser repetidos com os trabalhadores na entrada do Período da Cerimónia de Encerramento e a Cerimónia de Entrega de Prémios (Parte II). No entanto, os trabalhadores indicados do ponto 3.2.1.8.1 e os do ponto 3.2.1.8.2 podem ser repetidos.

問題 2: 特定要求表第 3.2.2.1 首影禮紅地毯(2018 年 12 月 9 至 13 日)的人員在不同日子內可重疊嗎?

Pergunta 2: Os trabalhadores da Sessão do Tapete Vermelho na Cerimónia de Estreia dos Filmes (do dia 9 a 13 de Setembro de 2018) indicados no ponto 3.2.2.1 do Mapa de Caracterização podem ser repetidos em data diferente?

回覆： 可以。

Resposta: Sim



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo

問題 3: 特定要求表內開幕式及閉幕式的四次綵排，需要所有工作人員出席嗎？

Pergunta 3: De acordo com requisitos do Mapa de Caracterização, temos que organizar 4 ensaios para a Cerimónia de Inauguração, e Cerimónia de Encerramento e de Entrega dos Prémios. Se todos os trabalhadores devem participar nos ensaios?

回覆：要視乎缺席者的工作崗位及大會對工作人員的要求。

Resposta: Depende do trabalho do ausente e dos requisitos do pessoal pela comissão organizadora.

問題 4: 是否需要詳細列明特定要求表內每一項人員之費用？

Pergunta 4: É necessário apresentar as despesas detalhadas de trabalhadores em cada serviço de acordo com o Mapa de Caracterização?

回覆：如特定要求表之附件六“報價單”填寫 3.2.1 及 3.2.2 所指的服務之總數，其他費用如工作人員的餐費、交通費等應包括於總數內，不用逐一系列明。

Resposta: Tal como referida na Lista de Cotação do modelo "Anexo VI", basta apenas indicar o valor global de todas as despesas decorrentes dos serviços dos pontos 3.2.1 e 3.2.2, devendo as despesas como refeições e bebidas dos trabalhadores, transportes, entre outras, estar incluídas no valor global, não sendo necessário fazer uma discriminação individual das mesmas.